

# PALM SUNDAY / Domingo de Ramos

23/24 MARCH 2024

BILINGUAL VIGIL MASS - 5:30 P.M.

MASS IN ENGLISH - 8:00 A.M.

---

## THE ORDER OF MASS

*The People gather on the sidewalk for the Liturgy of the Palms.*

*Branches and leaflets are distributed by the Ushers.*

*El pueblo se reúne en la acera para la Liturgia de las Palmas.*

*Los ujieres distribuyen ramos y folletos.*

Entrance Antiphon / Antifona de entrada

Hosanna to the Son of David

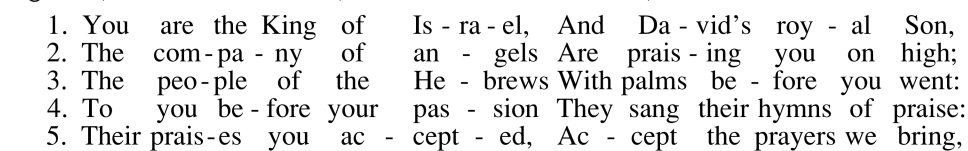
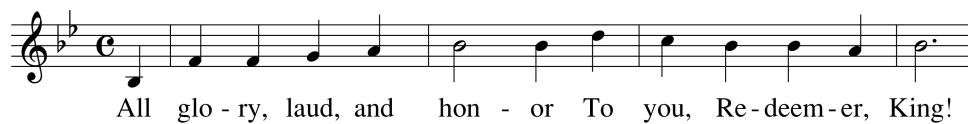
Plainsong

Blessing of the Branches and Gospel Reading / Bendición de los ramos y lectura del Evangelio

All process into the Church singing:

Hymn

Saint Theodulph



Now in the Lord's Name com - ing, Our King and Bless-ed One.  
And mor - tals, joined with all things Cre - a - ted, make re - ply.  
Our praise and prayers and an - thems Be - fore you we pre - sent.  
To you, now high ex - alt - ed, Our mel - o - dy we raise.  
Great source of love and good - ness, Our Sav - ior and our King.

Psalm 22

5:30 p.m.

Chanted in Spanish.


8:00 a.m.



## Gospel Acclamation

### ESTRIBILLO/REFRAIN

*Todos/All*



¡Glo - ria, ho - nor a ti, Se - ñor Je - sús!  
Glo - ry and praise to you, Lord Je - sus Christ!

1 Tm 3:16

Lucien Deiss, 1921–2007

Tr. al esp. por María Pilar de la Figuera

Lucien Deiss, 1921–2007

Texto y música © 1964, 1965, 1966, 1968, 1973, WLP

v. Christ became obedient to the point of death, even death on a cross.

Because of this, God greatly exalted him and bestowed on him the name which is above every name. /

Cristo se humilló por nosotros y por obediencia aceptó incluso la muerte, y una muerte de cruz.

Por eso Dios lo exaltó sobre todas las cosas y le otorgó el nombre que está sobre todo nombre.

## The Passion Gospel

Homily

Creed

Intercessions

5:30 p.m.

Peter M. Kolar



Te ro - ga-mos, ó - ye - nos. Lord, hear our prayer. —

8:00 a.m.

*Cantor, then All*



Lord, hear our prayer.

## At the Offertory, Solo, *Les Rameux* (The Palms)

Jean-Baptiste Faure, 1830-1914

1. O'er all the way, green palms and blossoms gay  
Are strewn this day in festal preparation.  
Where Jesus comes to wipe our tears away,  
E'en now the throng to welcome Him prepare.

*Refrain:* Join all and sing, His Name declare,  
Let ev'ry voice resound with acclamation.  
Hosanna! Praise to the Lord!  
Bless Him who cometh to bring us salvation!

2. His word goes forth, and peoples by its might  
Once more regain freedom from degradation.  
Humanity doth live to teach His right,  
While those in darkness find restored the light. *R.*

3. Sing and rejoice, O blest Jerusalem,  
Of all thy sons sing the emancipation.  
Through boundless love the Christ of Bethlehem  
Brings hope and faith to thee forevermore. *R.*

## Sanctus and Benedictus

Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord  
 San - to, San - to, San - to es el Se - ñor, Dios del

God of hosts. Heav - en and earth are  
 u - ni - ver - so. Lle - nos es - tán el cie - lo y la

full of your glo - ry. Ho - san - na in the  
 tie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na en el

high - est. Bless - ed is he who comes in the  
 cie - lo. Ben - di - to el que vie - ne en nom - bre

name of the Lord. Ho - san - na in the high - est.  
 del Se - ñor. Ho - san - na en el cie - lo.

Ho - san - na in the high - est.  
 Ho - san - na en el cie - lo.

Text: English, ICEL, © 2010; Spanish, USCCB - Conferencia Episcopal Mexicana, © 2014  
 Music: *Mass of Creation*, Marty Haugen; adapt. by Tony E. Alonso and Peter M. Kolar, © 1984, 1985, 2010, 2013, 2020, GIA Publications, Inc.

## Mystery of Faith

We pro-claim your Death, O Lord, pro-cla-ma-mos tu re-su-rrec -

ción, un - til you come a - gain. ¡Ven, Se-ñor Je - sús!

Text: English, ICEL, © 2010  
 Music: *Mass of Creation*, Marty Haugen; adapt. by Tony E. Alonso, © 2010, 2013, GIA Publications, Inc.

## Threefold Amen

A - men, a - men, a - men!

Music: *Mass of Creation*, Marty Haugen, © 1984, GIA Publications, Inc.

## The Lord's Prayer The Rite of Peace

# Lamb of God

*Cantor:* *Assembly/Asamblea:*

Lamb of God, you take a - way the sins of the  
*Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe - ca - do del*

*To repeat*

world, have mer - cy on us.  
*mun-do, ten pie - dad de no-so - tros.*

*Last time*

world, grant us peace.  
*mun-do, da-nos la paz.*

Music: *Mass of Creation*, Marty Haugen; adapt. by Tony E. Alonso, © 1984, 1985, 2013, GIA Publications, Inc.

## At Communion, Air from Messiah

George Frideric Handel, 1685-1759

*He was despised and rejected of men, a man of sorrows, and acquainted with grief.*

## Postcommunion Hymn

1 Ah, ho - ly Je - sus, how hast thou of - fend - ed, that man to  
 2 Who was the guilt - y? Who brought this up - on thee? A - las, my  
 3 Lo, the Good Shep - herd for the sheep is of - fered; the slave hath  
 4 For me, kind Je - sus, was thy in - car - na - tion, thy mor - tal  
 5 There - fore, kind Je - sus, since I can - not pay thee, I do a -

1 judge thee hath in hate pre - tend - ed? By foes de - rid - ed,  
 2 trea - son, Je - sus, hath un - done thee. 'Twas I, Lord Je - sus,  
 3 sin - ned, and the Son hath suf - fered; for our a - tone - ment,  
 4 sor - row, and thy life's ob - la - tion; thy death of an - guish  
 5 dore thee, and will ev - er pray thee, think on thy pi - ty

1 by thine own re - ject - ed, O most af - flict - ed.  
 2 I it was de - nied thee: I cru - ci - fied thee.  
 3 while we noth - ing heed - ed, God in - ter - ced - ed.  
 4 and thy bit - ter pas - sion, for my sal - va - tion.  
 5 and thy love un - swerv - ing, not my de - serv - ing.

Words: Johann Heermann (1585-1647); tr. Robert Seymour Bridges (1844-1930), alt. Music: *Herzliebster Jesu*, Johann Crüger (1598-1662), alt.

## Blessing and Dismissal

Organ, Ah, holy Jesus

Johannes Brahms, 1833-1897



## HOLY WEEK SCHEDULE:

### MONDAY THROUGH WEDNESDAY

12:00 noon – *English*

7:00 p.m. – *Spanish*

### HOLY THURSDAY

7:30 p.m. – *Bilingual*

### GOOD FRIDAY

3:00 p.m. – *English*

5:00 p.m. – *Spanish*

*followed by street procession at 6:30 p.m.*

### EASTER VIGIL

8:00 p.m. – *Bilingual*

### EASTER DAY

8:00 and 11:00 a.m. – *English*

9:30 a.m. and 12:30 p.m. – *Spanish*

## THE CHURCH OF THE ASCENSION

The Reverend Daniel Kearney, *Pastor*

The Reverend Daniel LeBlanc

The Reverend Deacon Daniel Corniel

The Reverend Deacon Nelson Falcon

Michael Elmore, *Sacristan*

Mary Santorello, *Director of Faith Formation*

Hayden DeWitt, *Cantor*

Preston Smith, *Organist-Choirmaster and Interim Business Manager*

221 West 107th Street + New York, New York 10025 + 212/222.0666

[www.ascensionchurchnyc.org](http://www.ascensionchurchnyc.org)